

**Dansk:** Ph.d. foreningen Health, Aarhus Universitet

**Engelish:** The PhD association Health, Aarhus University

**Dansk:** Forslag til vedtægtsændringer ved Generalforsamling d. 06/03-2025.

Ændringsforslag står med rødt.

**English:** Suggestions to change the bylaws at the General Assembly 06/03-2025. The suggestions are written in red.

**Dansk:**

§1 Foreningens navn, struktur og hjemsted

- Foreningens navn er Ph.d. foreningen Health, Aarhus Universitet (Engelsk: The PhD association Health, Aarhus University)
- Foreningens adresse er Ph.d. foreningen Health, Graduate School of Health, Ny Munkegade 120, Building 1521, 1st floor DK-8000 Aarhus C

**English:**

§1 The name of the association, structure, and address

- The name of the association is Ph.d. Foreningen Health, Aarhus Universitet (English: The PhD association Health, Aarhus University)
- The address of the association is Ph.d. Foreningen Health, Graduate School of Health, Ny Munkegade 120, Building 1521, 1st floor DK-8000 Aarhus C

**Dansk**

§2 Foreningens formål

- At repræsentere de ph.d. studerende på Health, Aarhus Universitet i faglige, såvel som sociale udvalg.
- At skabe kontakt mellem ph.d. studerende ved at afholde faglige og sociale arrangementer og events.
- At medvirke og motivere til afholdelse af en ph.d. dag med regelmæssige mellemrum.
- Til stadighed at opfordre til forbedring af fakultets udbud af kurser samt fakultets regler for ph.d. studerende.

**English:**

§2 The purpose of the association

- To represent the Ph.D students at Health, Aarhus Universitet in academic as well as social working groups
- To create contact between the Ph.D students by arranging academic and social events.

- To be involved and motivate the organization of Ph.d day with regular intervals
- To constantly encourage improvement of the faculty's range of courses and the faculty's rules for the PhDs. student.

## **Dansk**

### §3 Medlemmer

- Enhver der er indskrevet som ph.d. studerende på Health, Aarhus Universitet, er automatisk optaget som medlem af foreningen.
- Udmeldelse sker automatisk ved ophørelse/afslutning af ph.d. uddannelsen ved Health, Aarhus Universitet

## **English:**

### §3 Members

- Everyone enrolled as a Ph.D student at Health, Aarhus Universitet, is automatically a member of the association.
- Resignation of membership will automatically happen at the termination/completion of the Ph.D education at Health, Aarhus Universitet

## **Dansk:**

### §4 Kontingent og hæftelse

- Der er ingen indmeldelsesgebyr og der opkræves ikke kontingent. Medlemmerne hæfter ikke for foreningens forpligtelser.

## **English:**

### §4 Membership fees and responsibilities

- There is no registration fee or membership fee. The members are not liable for the association's obligations.

## **Danish:**

### §5 Bestyrelsen

- Bestyrelsen er foreningens daglige ledelse.
- Bestyrelsen vælges på en ordinær generalforsamling. Der vælges ikke suppleanter til bestyrelsen.
- Bestyrelsens størrelse kan varierer mellem 5 og 19 personer.
- Det påhviler bestyrelsen selv at konstituere sig efter generalforsamlingen med formand, næstformand, kasserer og menige bestyrelsesmedlemmer.
- Bestyrelsesmedlemmerne vælges for 1 år ad gangen
- Såfremt 2 eller flere kandidater ved afstemning om valg til bestyrelsen opnår lige mange stemmer, afgøres valget ved lodtrækning mellem de pågældende.

- Bestyrelsen påtager sig at deltage i den nationale og lokale debat om forskeruddannelsen med henblik på at forbedre ph.d. uddannelsen og de ph.d. studerendes vilkår.
- Bestyrelsen er beslutningsdygtig, når et flertal af bestyrelsens medlemmer – herunder enten formanden eller næstformanden - er til stede.
- Bestyrelsen træffer sine afgørelser ved simpel stemmeflerhed. Ved stemmelighed er formandens - og i dennes fravær næstformandens – stemme udslagsgivende.
- Bestyrelsen fastsætter selv sin forretningsorden.
- Foreningen kan tegnes individuelt af bestyrelsesformanden og kassereren.

### **English:**

#### §5 The board

- The board is the association's day-to-day management.
- The board members are elected at the general meeting. No alternates are elected to the board.
- The size of the board can vary between 5 and 19 people.
- It is the board's responsibility to constitute itself after the general meeting with a chairman, vice chairman, treasurer, and ordinary board members.
- The board members are elected for 1 year at a time
- If two or more candidates receive an equal number of votes in the vote on election to the board, the election shall be decided by drawing lots between the two candidates.
- The board undertakes to participate in the national and local debate on the research training to improve the PhD program and the conditions for the Ph.D. students.
- The Board has a quorum/decision right when a majority of the members of the Board are present – including either the Chairman or the Vice Chairman.
- The Board makes its decisions by a simple majority vote. In the event of a tie, the vote of the chairman – and in his absence, the vote of the vice-chairman - is decisive.
- The Board shall establish its own rules of procedure.
- The size of the Board can vary between 5 and 19 people.
- The chairman and the treasurer can individually act and give signatures on behalf of the association and hereby assign obligations to the association.

### **Dansk:**

#### §6 Generalforsamling

- Foreningens øverste myndighed er generalforsamlingen
- Ordinær generalforsamling afholdes halvårligt. Datoen fastsættes af bestyrelsen
- Den ordinære generalforsamling indkaldes af bestyrelsen ved brev, elektronisk post, foreningens hjemmeside, Facebook page eller LinkedIn posts til samtlige

medlemmer med mindst 30 dages varsel. Indkaldelsen til generalforsamling skal indeholde dagsorden, med følgende punkter præsenteret:

- Valg af dirigent og referent
- Fremlæggelse af bestyrelsens "årets beretning" til godkendelse
- Fremlæggelse af regnskab
  - a. På generalforsamlingen i foråret fremlægges det reviderede regnskab for forrige kalenderår til godkendelse
  - b. På generalforsamlingen i efteråret fremlægges en budgetopfølgning til orientering
- Godkendelse af budget
- Indkomne forslag
- Eventuelt
- Forslag til vedtægtsændringer skal ske skriftligt til bestyrelsen og skal være i hænde senest 21 dage før generalforsamlingen
- Ethvert fremmødt medlem har møde-, tale- og stemmeret ved generalforsamlingen. Der kan godt stemmes ved fuldmagt, dog kun 3 fuldmagtsstemmer pr. fremmødt medlem.
- Ved valg af bestyrelsesmedlemmer har hvert foreningsmedlem 2 stemmer og de 2 stemmer kan ikke afgives til den samme person.
- Referat godkendes af bestyrelsen senest 14 dage efter generalforsamlingen. Efterfølgende vil referatet blive tilgængeligt for medlemmerne på foreningens hjemmeside.

**English:**

§6 General assembly

- The association's highest authority is the general meeting
- The annual general meeting is held semi-annually. The date is set by the board.
- The annual General Meeting is convened by the Board of Directors by letter, electronic mail, the PhD association website, Facebook page or LinkedIn posts to all members with at least 30 days' notice.
- The notice of the general meeting must contain the agenda, with the following items presented:
  - Election of moderator and minute-taker
  - Presentation of the Board's "report of the year" for approval
  - Presentation of financial statements
    - a. At the general meeting in the spring, the audited accounts for the previous calendar year are presented for approval
    - b. At the general meeting in the autumn, a budget follow-up will be presented for information
  - Approval of budget

- Proposals received
- Any other business
- Proposals for amendments to the bylaws of the Association must be made in writing to the Board and must be received no later than 21 days before the General Meeting.
- Every member present has the right to attend, speak, and vote at the general meeting. It is possible to vote by proxy, but only 3 proxy votes per present member.
- When electing board members, each association member has 2 votes, and the 2 votes cannot be cast to the same person
- Minutes are approved by the Board no later than 14 days after the General Meeting. Subsequently, the minutes will be available to the members on the association's website.

**Dansk:**

§7 Ekstraordinær generalforsamling

- Ekstraordinær generalforsamling kan indkaldes af bestyrelsen med minimum 14 dages varsel.
- Ekstraordinær generalforsamling afholdes når en generalforsamling eller et flertal af bestyrelsens medlemmer eller  $\frac{1}{4}$  af de stemmeberettigede forlanger det, med angivelser af dagsordenen.
- Det overlades til den siddende bestyrelse af udarbejde og udsende mødeindkaldelse. Bestyrelsen skal endvidere berette om årsagen til den ekstraordinære indkaldelse.

**English:**

§7 Extraordinary General Assembly

- An extraordinary general meeting may be convened by the Board with a minimum of 14 days' notice.
- An extraordinary general assembly is held when a general assembly or a majority of the board members or  $\frac{1}{4}$  of the voting members demand it and has specifications on an agenda.
- It is left to the current board to prepare and send out the meeting notice. The board must also report on the reason for the extraordinary notice.

**Danish:**

§8 Vedtægter

- Vedtægter kan kun vedtages på en generalforsamling hvor mindst  $\frac{2}{3}$  af samtlige mulige stemmer er repræsenteret, og med et flertal på mindst  $\frac{2}{3}$  "ja"-stemmer.
- Er ikke mindst  $\frac{2}{3}$  af samtlige mulige stemmer repræsenteret på generalforsamlingen, men opnås et flertal på mindst  $\frac{2}{3}$  af "ja"-stemmer for forslaget, kan der senest 3 uger efter indkaldes til ny generalforsamling, og på denne

kan forslaget endeligt vedtages med et flertal på 2/3 "ja"-stemmer, uanset hvor mange stemmer der er repræsenteret.

- Forslag til vedtægtsændringer skal offentliggøres for medlemmerne skriftligt og mindst 14 dage før generalforsamling.
- En engelsk version af vedtægterne bør medtages, men i tilfælde af uoverensstemmelser mellem den danske og engelske version har den danske version forrang

### **English:**

#### §8 Bylaws

- Bylaws of Association can only be passed at a general meeting where at least 2/3 of all possible votes are represented and with a majority of at least 2/3 "yes" votes
- If not at least 2/3 of all possible votes are represented at the general assembly, but a majority of at least 2/3 of the "yes" votes are obtained for the proposal, a new general assembly may be convened no later than 3 weeks later. At this meeting, the proposal may finally be adopted by a majority of 2/3 "yes" votes, regardless of how many votes are represented.
- Proposals for changes in the bylaws of the association must be published to the members in writing and at least 14 days before the general assembly.
- An English version of the bylaws should be included, but in case of disagreements between the Danish and English versions, the Danish version takes precedence

### **Danish:**

#### §9 Regnskab

- Foreningens regnskab skal udarbejdes i overensstemmelse med god regnskabsskik og underskrives af formand, kasserer og et tredje bestyrelsesmedlem. Regnskabsperioden følger kalenderåret.

### **English:**

#### §9 Accounting

- The association's accounts must be prepared in accordance with generally accepted accounting principles and signed by the chairman, treasurer, and a third board member. The accounting period follows the calendar year.

### **Danish:**

#### §10 Foreningens opløsning

- Foreningen kan opløses af en generalforsamling såfremt forslaget er anført på dagsordenen og mindst  $\frac{3}{4}$  af de fremmødte stemmeberettigede medlemmer

stemmer for forslaget. Forslaget skal herefter konfirmeres ved en urafstemning blandt alle medlemmer, hvor der ikke må være flertal imod forslaget.

- Ved opløsning af foreningen skal eventuelle aktiver indsættes på en konto under administrationen af en ledende medarbejder ved Forskeruddannelsen på Health, Aarhus Universitet. Aktiverne skal henstå i 5 år til frigivelse til dannelse af ny forening af ph.d. studerende ved universitetet. Efter 5 års forløb tilfalder aktiverne Forskeruddannelsen.

**English:**

§10 Dissolution of the association

- The association can be dissolved by a general meeting if the proposal is listed on the agenda and at least 3/4 of the present voting members vote in favor of the proposal. The proposal must then be confirmed by a ballot among all members, where there may not be a majority against the proposal.
- Upon dissolution of the association, any assets must be deposited in an account under the administration of a senior employee at the Research Programme at Health, Aarhus University. The assets must remain for 5 years until release to form a new association of Ph.D. students at the university. After 5 years, the assets will go to the Research Programme.

**Dansk:**

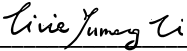

§11 Ikrafttrædelse

- Således vedtaget på foreningens generalforsamling d. 1.maj 2025 bestyrelsen:

**English:**

§11 Commencement

- Thus enacted/passed at the association's general assembly on 1.maj 2025 the board:

 _____	<u>22/05-2025</u> _____
Formand: Livie Yumeng Li	Dato
 _____	<u>22/05-2025</u> _____
Næstformand: Helene Bei Thomsen	Dato